



# Einladung

## Internationales Seniorentreffen



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Landseniorinnen und Senioren,  
wir möchten Sie am **13. Juni 2017 zum Internationalen Seniorentreffen** recht herzlich einladen.

**Veranstaltungsort am Vormittag: Sorbisches Kulturzentrum Schleife**  
Friedensstraße 65; 02959 Schleife

### Tagungsablauf:

- 09:30 Uhr Eintreffen der Senioren in Schleife mit Begrüßungsimbiss
- 10:00 Uhr Begrüßung durch Rudolf Hartmann, Präsident des Land-Seniorenverbandes Sachsen e. V.
- 10:15 Uhr Begrüßung durch Silvia Panoscha, Leiterin des Sorbischen Kulturzentrums
- ❖ Referat: Detlef Degner zum Thema: Senioren im Netz  
Gemeinsam erleben – Erinnerungen digital teilen
- 11:00 Uhr Führung durch das Sorbische Kulturzentrum mit Ausführungen zur sorbischen Geschichte, zu Sprache, Trachten und Brauchtum mit Besuch der Ausstellung sowie der Kirche in drei Gruppen: Böhmen; Sachsen und Niederschlesien
- 12:00 Uhr Mittagessen
- 13:15 Uhr Abfahrt zum Findlingspark Nochten
- 14:00 Uhr Begleitete Führung im Findlingspark, Fotomotivsuche und Kaffeetrinken
- 16:00 Uhr Verabschiedung und Ende des Internationalen Seniorenumwelttreffens



Partner der Veranstaltung sind das  
Sächsische Landeskuratorium ländlicher Raum e. V. (SLK) und der  
Land-Seniorenverband Sachsen e. V.



Diese Veranstaltung wird mit Mitteln aus dem Kleinprojektfonds der Euroregion Neisse im Rahmen des Projektes „Senioren im Netz: Gemeinsam erleben – Erinnerungen digital teilen“ in Zusammenarbeit mit dem Christlich-Sozialen Bildungswerk Sachsen e. V. und dem Verein „Pogranicze“ in Lubań gefördert.



# Z A P R O S Z E N I E

## Międzynarodowe Spotkanie Seniorów



Szanowni Państwo, Drogie Seniorki i Seniorzy,

serdecznie zapraszamy Państwa do udziału w dn. **13 czerwca 2017 r. w Międzynarodowym Spotkaniu Seniorów.**

### Miejsce wydarzenia (przedpołudnie):

**Sorbisches Kulturzentrum Schleife (Centrum Kultury Serbołużyckiej)**  
Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Niemcy

### Propozycja programu:

Godz. 09:30 Przyjazd seniorów do Schleife

- ❖ Poczęstunek powitalny

Godz. 10:00 Powitanie:

- ❖ **Rudolf Hartmann**, Przewodniczący Landseniorenverbandes Sachsen e. V. (Landowego Związku Seniorów Saksonia e.V.)

Godz. 10:15 **Część programowa:**

- ❖ **Pani Panoscha, Kierownik, prezentacja Centrum Kultury**
- ❖ Referat nt. projektu: **Seniorzy w sieci**  
**Wspólne przeżycia - cyfrowe dzielenie się wspomnieniami**

Godz. 11:00 Zwiedzanie Centrum Kultury w trzech grupach:

- ❖ Czechy
- ❖ Saksonia
- ❖ Dolny Śląsk

Godz. 12:00 Obiad

Godz. 13:15 Wyjazd do parku

Findlingspark Nochten (Park Głazów Narzutowych Nochten)  
(przejazd autobusem ½ h)  
Parkstraße 7, 02943 Boxberg/Oberlausitz

Godz. 14:00 Orowadzanie po parku

Godz. 15:30 Wspólna kawa

Godz. 16:00 Pożegnanie i zakończenie Międzynarodowego Spotkania Seniorów



Partner der Veranstaltung sind das  
Sächsische Landeskuratorium ländlicher Raum e. V. (SLK) und der  
Land-Seniorenverband Sachsen e. V.



Diese Veranstaltung wird mit Mitteln aus dem Kleinprojektfonds der Euroregion Neisse im Rahmen des Projektes „*Senioren im Netz: Gemeinsam erleben – Erinnerungen digital teilen*“ in Zusammenarbeit mit dem Christlich-Sozialen Bildungswerk Sachsen e. V. und dem Verein „Pogranicze“ in Lubań gefördert.



# POZVÁNKA

## Na Mezinárodní setkání seniorů v Horní Lužici



Vážené dámy, vážení pánové, srdečně Vás zveme na Mezinárodní setkání seniorů, které se bude konat  
**dne 13. června 2017 v Schleife a Nochten.**

### Plánovaný program akce

Odjezdy autobusu:

Česká Kamenice – kruhový objezd u náměstí 28. října v 6.50 hod

Kamenický Šenov – náměstí v 7.10 hod

Nový Bor - autobusové nádraží v 7.30 hod

### **Dopoledne: Sorbisches Kulturzentrum Schleife, Friedensstraße 65, 02959 Schleife**

09:30 hod. příjezd seniorů do Srbského kulturního centra Schleife, Občerstvení na uvítanou

10:00 hod. Přivítání, Rudolf Hartmann, prezident Zemského spolku seniorů Sasko

10:15 hod. představení kulturního centra, Silvia Panoscha, vedoucí Srbského kulturního centra

Detlev Degner, referát na téma: Senioři v síti: Společně zažít a sdílet vzpomínky digitálně

11:00 hod. prohlídka Srbského kulturního centra, historie, jazyk, kroje a zvyky, s návštěvou výstavy a kostela (po skupinách)

12:00 hod. oběd

13:15 hod. odjezd do **Nochten** (1/2 hod. jízdy)

### **Odpoledne: Findlingspark Nochten, Parkstraße 7, 02943 Boxberg/Oberlausitz**

14:00 hod. komentovaná prohlídka **Findlingspark (park bludných kamenů)**  
společné hledání fotomotivů a popíjení kávy

16:00 hod. ukončení setkání, odjezd



Partner der Veranstaltung sind das  
Sächsische Landeskuratorium ländlicher Raum e. V. (SLK) und der  
Land-Seniorenverband Sachsen e. V.



Diese Veranstaltung wird mit Mitteln aus dem Kleinprojektfonds der Euroregion Neisse im Rahmen des Projektes „Senioren im Netz: Gemeinsam erleben – Erinnerungen digital teilen“ in Zusammenarbeit mit dem Christlich-Sozialen Bildungswerk Sachsen e. V. und dem Verein „Pogranicze“ in Lubań gefördert.